



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-106**

**under the**

**NATURAL PRODUCTS ACT**

*Filed August 26, 2005*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-106**

**établi en vertu de la**

**LOI SUR LES PRODUITS NATURELS**

*Déposé le 26 août 2005*

**Regulation Outline**

|   |    |
|---|----|
| Citation . . . . .  | 1  |
| Definitions . . . . .   | 2  |
| Act — Loi   |    |
| alternate — suppléant   |    |
| Board — Office  |    |
| district — district   |    |
| member — membre   |    |
| owner — propriétaire  |    |
| Plan — Plan   |    |
| regulated area — zone réglementée                                     |    |
| regulated product — produit réglementé                                |    |
| Organization of Board . . . . .                                       | 3  |
| Term of office and qualifications of members and alternates . . . . . | 4  |
| Annual district meeting of owners . . . . .                           | 5  |
| Annual meeting of delegates . . . . .                                 | 6  |
| Powers of Board . . . . .   | 7  |
| Government of Board . . . . .   | 8  |
| Advisory committees . . . . .   | 9  |
| By-laws . . . . .   | 10 |
| Transitional provision . . . . .                                      | 11 |
| Commencement . . . . .  | 12 |
| Schedule A  |    |

**Sommaire**

|   |    |
|---|----|
| Citation . . . . .  | 1  |
| Définitions . . . . .   | 2  |
| district — district   |    |
| Loi — Act   |    |
| membre — member   |    |
| Office — Board  |    |
| Plan — Plan   |    |
| produit réglementé — regulated product                          |    |
| propriétaire — owner  |    |
| suppléant — alternate   |    |
| zone réglementée — regulated area                               |    |
| Organisation de l'Office . . . . .                              | 3  |
| Mandat et qualités requises des membres et suppléants . . . . . | 4  |
| Assemblée annuelle de district des propriétaires . . . . .      | 5  |
| Assemblée annuelle des délégués . . . . .                       | 6  |
| Pouvoirs de l'Office . . . . .                                  | 7  |
| Administration de l'Office . . . . .                            | 8  |
| Comités consultatifs . . . . .                                  | 9  |
| Règlements administratifs . . . . .                             | 10 |
| Disposition transitoire . . . . .                               | 11 |
| Entrée en vigueur . . . . .                                     | 12 |
| Annexe A  |    |

Under sections 19 and 28 of the *Natural Products Act*, the Commission makes the following regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *South East New Brunswick Forest Products Marketing Board Regulation - Natural Products Act*.

### Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Natural Products Act*. (*Loi*)

“alternate” means an elected representative referred to in section 3. (*suppléant*)

“Board” means the South East New Brunswick Forest Products Marketing Board. (*Office*)

“district” means a district referred to in subsection 3(2). (*district*)

“member” means a member of the Board. (*membre*)

“owner” means a resident of New Brunswick who owns a private woodlot of 10 hectares or more that is located in the regulated area. (*propriétaire*)

“Plan” means the Plan as defined in the *South East New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*Plan*)

“regulated area” means the regulated area as defined in the *South East New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*zone réglementée*)

“regulated product” means the regulated product as defined in the *South East New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*produit réglementé*)

### Organization of Board

3(1) The Board shall consist of 10 members and 10 alternates.

3(2) One member and 1 alternate shall be elected from each of the following districts:

En vertu des articles 19 et 28 de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission établit le règlement suivant :

### Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement concernant l'Office de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*.

### Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« district » District visé au paragraphe 3(2). (*district*)

« Loi » La *Loi sur les produits naturels*. (*Act*)

« membre » Membre de l'Office. (*member*)

« Office » Office de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick. (*Board*)

« Plan » S'entend du Plan selon la définition qu'en donne le *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*. (*Plan*)

« produit réglementé » S'entend du produit réglementé selon la définition qu'en donne le *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*. (*regulated product*)

« propriétaire » Résidant du Nouveau-Brunswick qui possède un terrain boisé privé de dix hectares ou plus à l'intérieur de la zone réglementée. (*owner*)

« suppléant » Représentant élu visé à l'article 3. (*alternate*)

« zone réglementée » S'entend de la zone réglementée selon la définition qu'en donne le *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*. (*regulated area*)

### Organisation de l'Office

3(1) L'Office se compose de dix membres et de dix suppléants.

3(2) Un membre et un suppléant venant de chacun des districts suivants sont élus :

- (a) District 1, which shall consist of the parish of Moncton;
- (b) District 2, which shall consist of the parish of Dorchester;
- (c) District 3, which shall consist of the parish of Shediac;
- (d) District 4, which shall consist of the parish of Sackville;
- (e) District 5, which shall consist of the parishes of Botsford and Westmorland;
- (f) District 6, which shall consist of the parishes of Rogersville and Acadieville;
- (g) District 7, which shall consist of the parishes of Carleton, Saint-Louis and Saint-Charles;
- (h) District 8, which shall consist of the parishes of Weldford, Harcourt and Huskisson;
- (i) District 9, which shall consist of the parishes of Saint-Paul, Sainte-Marie and Dundas;
- (j) District 10, which shall consist of the parishes of Wellington and Richibucto.

3(3) An alternate may attend any meeting of the Board but may not vote at the meeting unless he or she is acting in place of the absent member of the same district.

#### **Term of office and qualifications of members and alternates**

4(1) The term of office for members and alternates shall commence at the meeting of the Board that follows the annual meeting of delegates and shall expire at the meeting of the Board that follows the annual meeting of delegates of the following year.

4(2) A person shall not hold office as a member or an alternate unless that person

- (a) is an owner in the district which he or she is to represent, or
- (b) resides in the district which he or she is to represent and is an owner in another district.

- a) District 1, qui comprend la paroisse de Moncton;
- b) District 2, qui comprend la paroisse de Dorchester;
- c) District 3, qui comprend la paroisse de Shediac;
- d) District 4, qui comprend la paroisse de Sackville;
- e) District 5, qui comprend les paroisses de Botsford et de Westmorland;
- f) District 6, qui comprend les paroisses de Rogersville et d'Acadieville;
- g) District 7, qui comprend les paroisses de Carleton, de Saint-Louis et de Saint-Charles;
- h) District 8, qui comprend les paroisses de Weldford, de Harcourt et de Huskisson;
- i) District 9, qui comprend les paroisses de Saint-Paul, de Sainte-Marie et de Dundas;
- j) District 10, qui comprend les paroisses de Wellington et de Richibucto.

3(3) Un suppléant peut assister aux assemblées de l'Office mais il ne peut y voter que lorsqu'il agit à la place du membre absent représentant le même district.

#### **Mandat et qualités requises des membres et suppléants**

4(1) Les membres et les suppléants entrent en fonction à la réunion de l'Office qui suit l'assemblée annuelle des délégués et leur mandat ne prend fin qu'à la réunion de l'Office qui suit l'assemblée annuelle des délégués de l'année d'après.

4(2) Une personne ne peut être un membre ou un suppléant que si elle remplit l'un ou l'autre des critères suivants :

- a) elle est un propriétaire dans le district qu'elle doit représenter;
- b) elle réside dans le district qu'elle doit représenter et elle est un propriétaire dans un autre district.

**Annual district meeting of owners**

**5(1)** The Board shall call an annual district meeting of owners in each district of the regulated area.

**5(2)** The annual district meeting of owners shall be held within 10 weeks before the annual meeting of delegates, at a date fixed by the Board.

**5(3)** Notice of the annual district meeting of owners indicating the date, time and place fixed for the meeting shall

(a) be published in a newspaper published in the Province and having general circulation in the regulated area at least once every week for 2 consecutive weeks, or

(b) be broadcast over a radio or television station having general transmission in the regulated area at least 3 times every week for 2 consecutive weeks.

**5(4)** The owners shall elect a member, an alternate and 5 delegates at the annual district meeting of owners.

**5(5)** A person shall not hold office as a delegate unless that person

(a) is an owner in the district which he or she is to represent, or

(b) resides in the district which he or she is to represent and is an owner in another district.

**5(6)** A person who is an owner in more than one district may vote in only one district each year and, if not intending to vote in the district where he or she resides shall, before the annual district meeting of owners, inform the Board of the district in which he or she intends to vote.

**Annual meeting of delegates**

**6(1)** The Board shall call an annual meeting of delegates.

**6(2)** The annual meeting of delegates shall be held each year in the month of April, May or June, at a date fixed by the Board.

**Assemblée annuelle de district des propriétaires**

**5(1)** L'Office convoque une assemblée annuelle des propriétaires dans chaque district de la zone réglementée.

**5(2)** L'assemblée annuelle de district des propriétaires a lieu dans les dix semaines qui précèdent l'assemblée annuelle des délégués, à la date fixée par l'Office.

**5(3)** L'avis indiquant le jour, l'heure et le lieu de l'assemblée annuelle de district des propriétaires est donné de l'une ou l'autre des façons suivantes :

(a) en le publiant dans un journal publié dans la province et diffusé généralement dans la zone réglementée, au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

(b) en le diffusant à partir d'une station de radio ou de télévision qui diffuse dans la zone réglementée, au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives.

**5(4)** Lors de l'assemblée annuelle de district, les propriétaires élisent un membre, un suppléant, ainsi que cinq délégués.

**5(5)** Une personne ne peut être un délégué que si elle remplit l'un ou l'autre des critères suivants :

(a) elle est un propriétaire dans le district qu'elle doit représenter;

(b) elle réside dans le district qu'elle doit représenter et elle est propriétaire dans un autre district.

**5(6)** Une personne qui est un propriétaire dans plusieurs districts ne peut voter que dans un district par année et elle doit aviser l'Office, avant la tenue de l'assemblée annuelle de district des propriétaires, dans quel district elle a l'intention de voter s'il s'agit d'un district autre que celui où elle réside.

**Assemblée annuelle des délégués**

**6(1)** L'Office convoque une assemblée annuelle des délégués.

**6(2)** L'assemblée annuelle des délégués a lieu au cours du mois d'avril, de mai ou de juin, à la date fixée par l'Office.

**6(3)** Notice of the annual meeting of delegates indicating the date, time and place fixed for the meeting shall

(a) be sent to every delegate at the last known address of the delegate on file with the Board,

(b) be published in a newspaper published in the Province and having general circulation in the regulated area at least once every week for 2 consecutive weeks, or

(c) be broadcast over a radio or television station having general transmission in the regulated area at least 3 times every week for 2 consecutive weeks.

**6(4)** A report of activities and the financial statements of the Board shall be presented at the annual meeting of delegates.

**6(5)** Any owner may attend the annual meeting of delegates but only delegates may vote at the meeting.

**6(6)** Members and alternates are delegates for the purposes of the annual meeting of delegates.

**6(7)** The chair of the Board, or in his or her absence the vice-chair of the Board, shall preside at the annual meeting of delegates.

**6(8)** All matters of decision at the annual meeting of delegates shall be decided by majority vote of delegates present and in the event of a tie, the chair of the Board shall cast the deciding vote.

### **Powers of Board**

**7** The following powers are vested in the Board:

(a) to exempt from any order of the Board any person or class of persons engaged in the marketing or the production and marketing of the regulated product or any class, variety or grade of the regulated product;

(b) to conduct a pool or pools for the distribution of money received from the sale of the regulated product, and, after deducting all expenses, to distribute the remainder of the money so that the payment to each person entitled to share is based on the amount, class, va-

**6(3)** L'avis indiquant le jour, l'heure et le lieu de l'assemblée annuelle des délégués est donné de l'une des façons suivantes :

a) en l'envoyant à chaque délégué, à la dernière adresse connue du délégué figurant dans les dossiers de l'Office;

b) en le publiant dans un journal publié dans la province et diffusé généralement dans la zone réglementée, au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

c) en le diffusant à partir d'une station de radio ou de télévision qui diffuse dans la zone réglementée au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives.

**6(4)** Il est présenté à l'assemblée annuelle des délégués un rapport d'activité et les états financiers de l'Office.

**6(5)** Tous les propriétaires peuvent assister à l'assemblée annuelle des délégués mais seuls les délégués peuvent voter.

**6(6)** Les membres et suppléants sont des délégués pour les fins de l'assemblée annuelle des délégués.

**6(7)** Le président de l'Office ou, en son absence, le vice-président de l'Office, préside l'assemblée annuelle des délégués.

**6(8)** Il est statué sur toutes les questions soumises à l'assemblée annuelle des délégués à la majorité des voix des délégués présents et, en cas de partage égal des voix, le président de l'Office a voix prépondérante.

### **Pouvoirs de l'Office**

**7** L'Office est investi des pouvoirs suivants :

a) soustraire à l'application d'un arrêté de l'Office toute personne ou catégorie de personnes s'occupant de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation du produit réglementé ou de toute catégorie, variété ou classe quelconque de ce produit réglementé;

b) regrouper dans un ou plusieurs comptes communs en vue de leur répartition les sommes provenant de la vente du produit réglementé et procéder, après déduction de toutes les dépenses, à la répartition du reliquat entre les participants dont la quote-part sera calculée en

riety and grade of the regulated product delivered by him or her, and to make an initial payment on delivery of the regulated product and subsequent payments until the remainder of the money received from the sale is distributed;

(c) to appoint officers and employees, assign their duties and fix their remuneration.

#### **Government of Board**

**8** The government of the Board shall be conducted according to the by-laws set out in Schedule A.

#### **Advisory committees**

**9** The Board may establish advisory committees to advise and make recommendations to the Board in respect of any matter respecting which the Board is empowered to make orders under the Act, the regulations or the Plan.

#### **By-laws**

**10** The Board may make by-laws that are not inconsistent with the Act, the regulations or the Plan.

#### **Transitional provision**

**11** *The chairman and vice-chairman of the South East New Brunswick Forest Products Marketing Board immediately before the commencement of this Regulation shall continue as the chair and vice-chair of the South East New Brunswick Forest Products Marketing Board as if they had been appointed or elected, as the case may be, under the by-laws of the Board, until they are reappointed, re-elected or replaced, as the case may be, under the by-laws.*

#### **Commencement**

**12** *This Regulation comes into force on September 1, 2005.*

fonction de la quantité, de la catégorie, de la variété et de la classe du produit réglementé qu'ils ont livré, verser un acompte à la livraison du produit réglementé et effectuer des versements complémentaires jusqu'à répartition complète du reliquat;

c) nommer des dirigeants et employés, leur attribuer leurs devoirs et fixer leur rémunération.

#### **Administration de l'Office**

**8** L'Office est dirigé en conformité avec les règlements administratifs établis à l'annexe A.

#### **Comités consultatifs**

**9** L'Office peut établir des comités consultatifs chargés de conseiller l'Office et de lui faire des recommandations sur les questions pour lesquelles il est autorisé à prendre des arrêtés en vertu de la Loi, des règlements ou du Plan.

#### **Règlements administratifs**

**10** L'Office peut établir des règlements administratifs qui ne sont pas incompatibles avec la Loi, les règlements ou le Plan.

#### **Disposition transitoire**

**11** *Le président et le vice-président de l'Office de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick, qui sont en poste immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent règlement, demeurent en poste comme s'ils avaient été élus ou nommés, selon le cas, en vertu des règlements administratifs de l'Office, jusqu'à ce qu'ils soient réélus, nommés de nouveau ou remplacés, selon le cas, en vertu des règlements administratifs.*

#### **Entrée en vigueur**

**12** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2005.*

**SCHEDULE A  
BY-LAWS**

**Head office**

1 The head office of the Board shall be at a place within the regulated area as may be determined by the Board from time to time.

**Election of officers**

2 Members shall elect the officers of the Board from among themselves at the meeting of the Board following the annual meeting of delegates.

**Voting and quorum**

3(1) Voting on decisions of the Board shall be made by show of hands unless a poll or ballot is demanded, except in the case of urgency where voting on decisions may be made by telephone conference call whereby all persons participating can hear one another.

3(2) In the event of an equality of votes, the chair of the Board, in addition to his or her original vote, shall cast the deciding vote.

3(3) A quorum shall consist of a total of 6 members or 6 alternates acting in the place of the absent members, or any combination of both, for all meetings of the Board, including telephone conferences.

**Reprimand and suspension**

4 The Board may, for cause, suspend a member or an alternate from office for a period not exceeding 6 months, or reprimand a member or an alternate.

**Absence at meetings**

5(1) The Board may remove any member or alternate from office for failure to attend 3 consecutive Board meetings without reasonable excuse.

5(2) When a member or alternate is removed from office under this section, the vacancy on the Board shall be filled by the nomination by the Board of a member or an alternate, as the case may be, who meets the requirements set out in subsection 4(2) of this Regulation.

5(3) A person nominated under subsection (2) shall hold office until the following annual district meeting of owners.

**ANNEXE A  
RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS**

**Siège social**

1 L'Office a son siège social dans la zone réglementée en l'endroit que ses membres déterminent de temps à autre.

**Élection des dirigeants de l'Office**

2 Les membres élisent parmi eux, à l'assemblée de l'Office qui suit l'assemblée annuelle des délégués, les dirigeants de l'Office.

**Votes et quorum**

3(1) Les décisions de l'Office sont prises par vote à main levée à moins que ne soit exigé un vote par appel nominatif ou secret; toutefois, dans une situation urgente, la décision peut être prise par conférence téléphonique permettant à tous les participants d'être en communication.

3(2) En cas de partage égal des voix, le président de l'Office a droit à une seconde voix qui sera prépondérante.

3(3) Six personnes, soit des membres ou des suppléants agissant à la place de membres absents ou une combinaison des deux, constituent le quorum pour toutes les assemblées de l'Office, y compris les conférences téléphoniques.

**Réprimande et suspension**

4 L'Office peut, pour motif valable, suspendre un membre ou un suppléant pour une période n'excédant pas six mois, ou le réprimander.

**Absence aux assemblées**

5(1) L'Office peut démettre un membre ou un suppléant de ses fonctions pour toute absence à trois assemblées consécutives de l'Office sans excuse valable.

5(2) Lorsqu'un membre ou un suppléant est démis de ses fonctions dans le cadre du présent article, la vacance au sein de l'Office est comblée par la nomination par l'Office, à titre de membre ou de suppléant, selon le cas, d'une personne qui remplit les critères énoncés au paragraphe 4(2) du Règlement.

5(3) Une personne nommée en vertu du paragraphe (2) demeure en poste jusqu'à la prochaine assemblée annuelle de district des propriétaires.

**Removal from office**

6(1) The Board may recommend that a member or an alternate be removed from office for cause or for any incapacity.

6(2) Where the Board recommends that a member or alternate is removed from office under this section, the Board shall call a special district meeting of owners.

6(3) The special district meeting of owners shall be held within 30 days following the date of the recommendation, at a date fixed by the Board.

6(4) Notice of the special district meeting of owners indicating the date, time and place fixed for the special meeting shall

(a) be published in a newspaper published in the Province and having general circulation in the regulated area at least once every week for 2 consecutive weeks, or

(b) be broadcast over a radio or television station having general transmission in the regulated area at least 3 times every week for 2 consecutive weeks.

6(5) The Board shall serve the member or alternate who is the subject of the Board's recommendation a written notice indicating the date, time and place fixed for the special meeting at least 15 days prior to the special meeting with a detailed statement of the reasons for the recommendation made by the Board.

6(6) A member or an alternate may be removed from office at the special meeting by majority vote of the owners present at the meeting.

6(7) Where a member or alternate is removed from office under this section, the vacancy on the Board shall be filled at the special meeting by the election of a member or alternate, as the case may be, who meets the requirements set out in subsection 4(2) of this Regulation.

6(8) The term of office of a person elected as a member or an alternate under subsection (7) shall end at the next annual district meeting of owners.

6(9) When a member or an alternate is removed from office under this section, the Board shall serve the mem-

**Membre ou suppléant démis ou relevé de ses fonctions**

6(1) L'Office peut recommander qu'un membre ou un suppléant soit démis de ses fonctions pour motif valable ou relevé de ses en fonctions en raison d'une incapacité quelconque.

6(2) Lorsque l'Office recommande qu'un membre ou un suppléant soit démis ou relevé de ses fonctions dans le cadre du présent article, il convoque une assemblée extraordinaire de district des propriétaires.

6(3) L'assemblée extraordinaire de district des propriétaires a lieu dans les trente jours qui suivent la date de la recommandation, à la date fixée par l'Office.

6(4) L'avis indiquant la date, l'heure et le lieu de l'assemblée extraordinaire de district des propriétaires est donné de l'une ou l'autre des façons suivantes :

a) en le publiant dans un journal publié dans la province et diffusé généralement dans la zone réglementée au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

b) en le diffusant à partir d'une station de radio ou de télévision qui diffuse dans la zone réglementée au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives.

6(5) L'Office signifie au membre ou au suppléant faisant l'objet de la recommandation un avis indiquant la date, l'heure et le lieu de l'assemblée extraordinaire, ainsi qu'un exposé détaillé des raisons à l'appui de la recommandation de l'Office, au moins quinze jours avant la tenue de l'assemblée extraordinaire.

6(6) Lors de l'assemblée extraordinaire, un membre ou un suppléant peut être démis ou relevé de ses fonctions à la majorité des voix des propriétaires présents.

6(7) Lorsqu'un membre ou un suppléant est démis ou relevé de ses fonctions dans le cadre du présent article, la vacance au sein de l'Office est comblée lors de l'assemblée extraordinaire par l'élection, à titre de membre ou de suppléant, selon le cas, d'une personne qui remplit les critères énoncés au paragraphe 4(2) du Règlement.

6(8) Le mandat d'une personne élue dans le cadre d'une élection prévue au paragraphe (7) prend fin à la prochaine assemblée annuelle de district des propriétaires.

6(9) Lorsqu'un membre ou un suppléant est démis ou relevé de ses fonctions dans le cadre du présent article,

ber or the alternate with a written notice of the Board's decision and a copy of the minutes of the meeting, certified by the secretary of the meeting, within 14 days following the date of the special meeting.

**6(10)** Service of the notice under subsections (5) and (9) shall be made

(a) in person, to the recipient or to an adult living at the address of the recipient, or

(b) by mailing the notice by prepaid registered mail or prepaid courier to the last known address of the member or alternate on file with the Board, in which case service is deemed to have taken place 5 days after the notice is mailed.

### **Banking, bonding and borrowing**

**7(1)** Subject to section 26 of the Act, the Board may borrow money upon the credit of the Board and to hypothecate, mortgage or pledge all or any of the real or personal property of the Board, including book debts to secure any money borrowed or other liability of the Board.

**7(2)** Any banking business of the Board shall be transacted with such bank, trust company or other firm or corporation carrying on a banking business as the Board may designate, appoint or authorize from time to time by resolution and any such banking business shall be transacted on the Board's behalf by the treasurer of the Board or such other person as may be designated by the Board from time to time by resolution.

### **Audits**

**8(1)** The Board shall keep proper books of account which shall be audited for each business year by an auditor, appointed by the delegates at the annual meeting of delegates, and approved by the Commission.

**8(2)** A report of the audit, accompanied by a report of the operations of the Board, shall be presented at the annual meeting of delegates and a copy signed by 2 members, one of whom is the chair of the Board, and forwarded without delay to the Commission.

**8(3)** Financial audits shall be conducted in conformity with the policy and requirements of the Commission concerning financial audits of boards.

l'Office signifie un avis écrit de la décision de l'Office au membre ou suppléant, ainsi qu'une copie du procès-verbal de l'assemblée, certifiée par le secrétaire de l'assemblée, dans les quatorze jours qui suivent la date de l'assemblée extraordinaire.

**6(10)** La signification des avis visés aux paragraphes (5) et (9) est effectuée de l'une ou l'autre des façons suivantes :

a) à personne, au destinataire ou à un adulte demeurant à la résidence du destinataire;

b) par l'envoi de l'avis par courrier port payé ou par courrier recommandé, à la dernière adresse connue du membre ou du suppléant figurant dans les dossiers de l'Office et dans ce cas, la signification est réputée avoir eu lieu cinq jours après la mise à la poste.

### **Opérations bancaires, facultés d'emprunt et cautionnement**

**7(1)** Sous réserve de l'article 26 de la Loi, l'Office peut contracter des emprunts sur son crédit et hypothéquer, donner en gage ou nantir ses biens réels ou personnels, y compris les créances comptables, pour garantir ses emprunts ou autres obligations.

**7(2)** L'Office effectue ses opérations bancaires, en totalité ou en partie, avec la banque, la compagnie de fiducie ou toute autre firme, corporation ou société exerçant une activité bancaire, qu'il désigne, nomme ou approuve, à l'occasion, par voie de résolution et le trésorier de l'Office ou la personne que l'Office désigne à l'occasion par voie de résolution exécute tout ou partie de ces opérations financières au nom de ce dernier.

### **Vérifications**

**8(1)** L'Office tient des livres comptables en bon ordre, qui sont vérifiés après chaque exercice financier par le vérificateur nommé par les délégués lors de l'assemblée annuelle des délégués et approuvé par la Commission.

**8(2)** Le rapport de vérification et un rapport d'activité de l'Office sont présentés lors de l'assemblée annuelle des délégués et une copie signée par deux membres, l'un d'entre eux devant être le président de l'Office, est envoyée sans délai à la Commission.

**8(3)** Les vérifications comptables doivent être effectuées en conformité avec les politiques et exigences de la Commission concernant les vérifications comptables des offices.

**Signature on certain documents**

**9(1)** All cheques, drafts, orders for the payment of money and promissory notes, acceptances and bills of exchange shall be signed by 2 people from among the chair, vice-chair, secretary or treasurer of the Board or any employee designated by the Board.

**9(2)** Contracts, documents or written instruments, with the exception of commercial documents prepared in the normal course of business, that require the signature of the Board shall be signed by 2 members from among the chair, vice-chair, secretary or treasurer of the Board.

**Indemnity and expenses**

**10** Members and alternates may be paid a reasonable daily allowance, together with necessary travel expenses, when attending meetings or discharging other duties assigned by the Board.

**General**

**11(1)** Minutes of all meetings, including telephone conferences, shall be recorded and confirmed at the following meeting of the Board.

**11(2)** The Board shall forward to the secretary of the Commission a copy of all orders and decisions of the Board and a copy of the minutes of all meetings of the Board.

**Signature de certains documents**

**9(1)** Les chèques, traites ou ordres de paiement d'argent et les billets à ordre, acceptations et lettres de change doivent être signés par deux personnes parmi le président, le vice-président, le secrétaire et le trésorier de l'Office et tout employé désigné par l'Office.

**9(2)** Les contrats, documents ou instruments écrits, à l'exception de documents commerciaux préparés dans le cours normal des affaires, qui requièrent la signature de l'Office doivent être signés par deux membres parmi le président, le vice-président, le secrétaire et le trésorier de l'Office.

**Indemnités et dépenses**

**10** Les membres et suppléants peuvent recevoir, pour leur participation aux assemblées et l'exécution des autres fonctions qui leur sont assignées par l'Office, une indemnité quotidienne raisonnable et ont droit au remboursement de leurs frais nécessaires de déplacement.

**Généralités**

**11(1)** Les procès-verbaux de toutes les assemblées de l'Office, y compris les conférences téléphoniques, doivent être consignés et ratifiés à sa prochaine assemblée.

**11(2)** L'Office fait parvenir au secrétaire de la Commission copie de ses arrêtés, ordonnances et décisions ainsi qu'une copie du procès-verbal de chacune de ses assemblées.